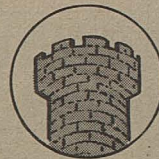


# Le Rempart



6 ième année - no 12- 11 septembre 72

Affranchissement de retour garanti. - Return postage guaranteed - 2418 ave. Central, Windsor, 19, Ont. 15¢

Originaire de Rivière-aux-Canards

## Michel Drouillard fait l'élevage de plus de 250 poissons



"La valeur n'attend pas le nombre des années". . . M. Drouillard ne perd pas de temps pour déjà donner quelques conseils à son fils Brett qui selon M. Drouillard connaît la plupart des sortes de poissons dans les aquariums de son père.

(Photo: Le Rempart)

Michel Drouillard, de la rue Kathleen, est l'heureux propriétaire de 250 animaux, et il les connaît tous par leur nom. Cela paraît-il poissonneux? Oui, vraiment!

Etant président du "Sun Parlour Aquaria Society" et voué à son passe-temps favori: les poissons, les amis écailleux de M. Drouillard ne pouvaient demander un meilleur maître.

Leur journée commence par le repas matinal juste avant le départ de M. Drouillard qui travaille comme "tool and dye maker" à "International Tool".

La plupart des poissons mangent de la nourriture du commerce qui se compose de viande, de foie et d'oeufs de poisson, de céréales en grains, de larves, de jaune d'oeuf, de plantes et d'huile de foie de

morue.

Les lumières au-dessus de l'aquarium contenant 21 réservoirs, restent constamment ouvertes pour le bienfait des plantes aquatiques.

Lorsque M. Drouillard arrive du travail, ils sont prêts pour un autre repas.

"Lorsqu'ils ont faim, ils sont tous au-dessus des réservoirs, et aussitôt que vous saupoudrez de la nourriture, ils sautent pour l'attraper" déclarait M. Drouillard.

Rien qu'à les regarder nager, il peut dire s'ils sont heureux, malades ou nerveux.

### SON FAVORI

Même si la plupart des poissons mesurent moins d'un pouce de longueur, le favori de M. Drouillard est Oscar qui, lui, fait huit pouces. Communément appelé "tigre rouge",

Oscar, l'animal aux grandes mâchoires, se nourrit de vairons et de morceaux de coeur de boeuf. M. Drouillard quelquefois essaie de le faire sauter hors du réservoir pour sa nourriture.

La plupart des poissons sont des espadons, des joyaux, des requins, et des gourami perles. En ce moment, M. Drouillard suit le progrès de quelques bébés gourami perle née il y a quelques semaines déjà. La mère essaye continuellement de manger ses jeunes, M. Drouillard l'a mise dans un autre réservoir. Il a laissé le père avec les jeunes car il les protège.

(Suite à la page 2)

### À L'INTÉRIEUR

### A Windsor

## Une québécoise s'établit en affaires

La gent féminine de Windsor n'aura plus à envier ces belles de Montréal et Toronto. En effet, une boutique d'esthétique a ouvert ses portes sur la rue Ottawa. Cette boutique est un îlot de fraîcheur. Calme et

beauté se joignent à la compétence d'une esthéticienne diplômée du Ministère d'éducation du Québec, pour donner à la femme de Windsor un service complet dans le domaine de la beauté. Profitez d'un examen de

peau gratuit qui permettra à votre esthéticienne de vous conseiller sur les besoins de votre peau. Au salon d'esthétique "Gyliane", vous pourrez recevoir également des suggestions pour votre maquillage et vous procurer une gamme de produits français dont la renommée n'est plus à faire: Lancôme, Dr Renaud, Laboratoire Matis et l'Oréal pour votre chevelure.

Le rendez-vous de la femme coquette de Windsor est au "Salon d'esthétique Gyliane", synonyme de beauté dans le sud-ouest ontarien.



Photo Le Rempart

Le tournoi de balle-molle tenu à Welland fut un désastre complet occasionnant du mécontentement de toutes les 8 équipes venues...

page 2

## ÉDITORIAL

p. 4

Nouvelle  
chronique  
sur le  
soin de  
la peau  
p. 5

BANDES  
DESSINEES

p. 7



## SPORTS

MASSACRE  
À WELLAND

Les fervents de la balle-molle furent des plus déçus du dernier tournoi à Welland organisé par le Club Champlain. Huit équipes participaient à ce tournoi: Welland, Georgetown, Woodstock, Niagara Falls Galt, Port Colborne et 2 équipes de Windsor.

Défaite  
humiliante

La première joute fut disputée entre Welland et la Caisse Populaire de Windsor. Ce fut une massacre. Welland l'emporta très facilement par le compte de 17 à 0. Et durant tout le tournoi, on pouvait clairement noter la différence de calibre entre les équipes. Si nous comparons le calibre des joueurs présents à ce tournoi à celui du hockey, nous pouvions constater des équipes de calibre "pee-wee" jouer contre des "pros".

Bande de  
"chiâleux"

Durant la joute finale entre Woodstock et Welland, qui malheureusement ne s'est pas terminée à cause de la pluie, des représentants de ces équipes venus de différents coins de la province voulaient des explications à ce manque d'équilibre. Réunis près des estrades, M. Aurèle Gervais, organisateur du tournoi, tentait de donner des explications à ce sujet. Malheureusement, les réponses données par M. Gervais étaient des plus imprécises et montraient un manque d'esprit sportif. "Il y a cinq ans, quand vous n'aviez pas de tournoi, vous ne 'chiâliez' pas. Maintenant que vous en avez, vous 'chiâlez'", déclare M. Gervais. "Savez-vous ce que vous voulez?" continuait notre interlocuteur.

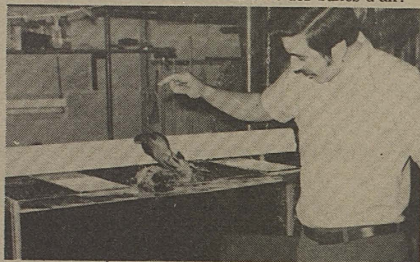


Une prise! deux. ... On a eu l'occasion d'entendre cette ritournelle durant tout le tournoi à Welland la semaine dernière. Cette photo fut prise durant la première joute mettant aux prises La Caisse Populaire de Windsor et l'équipe de Welland. C'est durant ce match que l'équipe de Windsor subissait une humiliante défaite de 17-0.

(Photo: Le Rempart)

Michel Drouillard...  
(Suite de la page 1)

Avant l'éclosion, le père a fait un nid de bulle d'air pour leur faire un coussin. M. Drouillard a commencé ce passe-temps il y a cinq ans avec l'achat d'un réservoir. Maintenant il fait ses réservoirs lui-



Quelquefois, Oscar, communément appelé "tigre rouge", saute hors de l'aquarium pour attraper la nourriture que M. Drouillard lui donne. Comme on peut le constater sur la photo, Oscar ne s'est pas fait prier pour aller chercher ce morceau de cœur de Boeuf

(Photo: Le Rempart)

même avec de la vitre et du "Dow Silicone rubber sealer" numéro 697.

"Vous avez envie quelquefois de tout abandonner - spécialement si les choses vont mal ou si

Règlements  
plus précis...

Ce genre de chose doit cesser. Quand ce n'est pas une "mauvaise interprétation" des règlements, c'est le favoritisme évident des arbitres pour l'équipe locale. Il me semble que ceci pourrait facilement être évité si les organisateurs de ces tournois réunissaient un représentant de chaque ville et mettraient sur pied des règlements clairs et précis sur tous les points qui causent tant de mécontentements et peut-être la dissolution future de tout tournoi.

## Arbitres?

Pour la question des arbitres, il existe une solution simple et efficace: qui simplifierait la situation: les arbitres devraient venir de l'extérieur et non pas de la même ville que les équipes déjà sur place. S'il est impossible (et j'en doute) de faire venir des arbitres de Toronto, si Toronto n'a pas d'équipes représentées, on peut toujours utiliser des arbitres venant de chacune de ces villes: si Windsor dispute une joute contre Sudbury par exemple, on utilise un arbitre de chaque ville. Ce qui éliminerait jusqu'à un certain point un favoritisme et un manque d'esprit sportif.

J'espère sincèrement que les prochains tournois seront dans l'ordre et que tous et chacune participeront à ce tournoi dans une ambiance sportive comme il devrait l'être.

un réservoir se brise - mais ensuite vous pouvez sortir et aller en chercher trois autres," a-t-il dit. Il trouve que son passe-temps est une très bonne détente. Votre endroit de travail étant bruyant, mais l'aquarium est silencieux - tout ce que vous entendez se sont des bulles d'air.

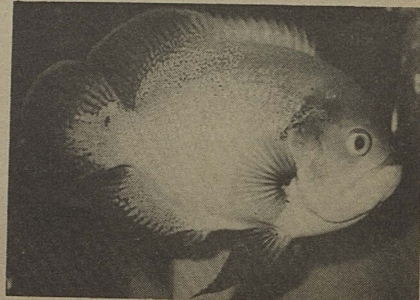
tropicaux. Son préféré est une "Barbotte" de Rivière aux Canards. Il a l'impression que c'est un bon moyen de sauver les poissons des eaux polluées.

Ordinairement le club tient ses réunions au Centre Communautaire A.K.O. à 8 p.m. le deuxième Lundi de chaque mois à l'exception de Juillet et Août. La femme de M. Drouillard, Linda et ses garçons, Brett et Cory font partie de ce club. Il est persuadé que même ceux qui n'ont qu'un petit bol de poisson rouge peuvent se joindre au club.

La "Sun Parlor Aquaria Society" est une société à but non-lucratif fondée en 1958. Les réunions se tiennent le deuxième Lundi de chaque mois de 20 h. à 22 h. On y invite des personnalités de marque qui donnent des conseils importants sur la façon de commencer hobby et de le

poursuivre avec succès. Le lundi 16 octobre, le directeur du zoo de Détroit sera le conférencier invité. Le lundi 13 novembre, Evelyn Cohen parlera des bienfaits des plantes aquatiques dans les aquariums.

Ce club vous offre de nombreux avantages sur ce magnifique passe-temps: une librairie contenant des milliers de volumes sont à la disposition des membres à n'importe quel moment. Nous vous invitons donc, jeunes et plus vieux à venir rencontrer M. Michel Drouillard le 17 septembre prochain au 3881 Kathleen, Windsor où se tiendra un "open-house". Tous les intéressés pourront admirer quelque 45 différentes sortes de poissons et pourront poser toutes les questions nécessaires pour améliorer leurs connaissances et mieux se familiariser avec ce hobby.



OSCAR, le favori de M. Drouillard, mesure huit pouces. ...  
(Photo: Le Rempart)



## Raymond et Norma Tardif

Pour un travail exceptionnel, que ce soit pour  
DÉBOSSAGE ou PEINTURE, M. Raymond Tardif  
sera à votre service



Chemin Walker quelques milles  
avant d'entrer à McGregor

Téléphonez dès maintenant

737-6562



- Qualité et bas prix
- Estimation gratuite



## Jongler, jonglons, jongleries...

... c'est l'histoire du professeur Mortadelle et de son compagnon Imo. Ce professeur Mortadelle, voyez-vous, est un grand savant. Tout son succès scientifique est dû à l'amour des mathématiques qui l'anime



brillant pour faire le ménage du château.

Mais, c'est à se demander si le professeur s'est vraiment rendu service le jour où il s'est inventé un compagnon Imo. Car depuis ce temps, pas un jour ne passe sans qu'il ne doive expliquer à Imo une règle de mathématiques. Et Imo ne comprend pas toujours bien vite...

C'est pourquoi, à compter d'aujourd'hui, le Rempart publiera toutes les semaines, une bande illustrée intitulée JONGLERIES MATHÉ-



depuis son plus jeune âge... il y a de cela bien longtemps...

Mais notre professeur n'avait pas toujours la vie bien rose. L'entretien de son château prenait bien du temps et de l'énergie qu'il aurait voulu consacrer à ses mathématiques. Il lui fallait, une fois par année repindre tous les murs, une fois le mois cirer les planchers et une fois la semaine épousseter tous les meubles. Que de travail...

"Il y a sûrement une solution mathématique à mon problème", s'était-il écrit un soir de grande fatigue.

Des jours et des jours de calcul passèrent. Et puis un bon matin naquit la solution: Imo, un bon robot quasi-humain. Imo, qui était tout juste assez

MATHÉMATIQUES et racontant une nouvelle tranche de la vie d'Imo et du professeur.

C'est une réalisation de l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (OTEO).

Malheureusement l'émission de télévision ne pourra pas être vue à Windsor pour un temps indéfini.



## LA CO-OPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

ENGRAIS - GRAIN - SEMENCES  
QUINCAILLERIE - APPAREILS ELECTRIQUES  
- PEINTURE - VETEMENTS DE TRAVAIL

LOUIS CAZABON, gérant

Tél: 694-3011

## Dans nos patelins...

### St-Joachim

M. Gérard Bélisle, fils de M. et Mme Marcel Bélisle, se rétablit assez bien après un séjour à l'Hôtel-Dieu de Montréal. M. Gérard Bélisle retournera à Ottawa où il exerce la profession de comptable agréé.

0-0-0

Denis Pinsonneault, 7 ans, fils de M. et Mme Félix Pinsonneault, a dû subir dernièrement une intervention chirurgicale à la suite d'un accident survenu dans la grange, propriété de ses parents. Sa jumelle Denise et toute sa famille sont des plus heureux de le voir en bonne voie de guérison.

0-0-0

Miles Carmelle et Hélène Sylvestre ont passé quelques jours de vacances chez leurs parents, M. et Mme Elie Sylvestre. Carmelle, détentrice d'un baccalauréat en sciences de l'Université d'Ottawa travaillera cette année comme infirmière à l'Hô-

pital Général de Montréal. D'autre part, Hélène enseignera dans une école d'Ottawa.

0-0-0

Mlle Louise Sylvestre, fille de M. et Mme Raymond Sylvestre, est de retour d'un voyage qui l'a menée à Vancouver, accompagnée de Mlle Charlotte Bouffard. Là-bas, elle a été éblouie par un magnifique paysage et a rencontré des gens des plus sympathiques. Louise fait partie, cette année, du corps enseignant à l'école St-Edmond.

0-0-0

M. Jean Bénétiau, de Rivière-aux-Canards, nouveau directeur de l'école St-Ambroise nous a fait part récemment que les travaux effectués à cette école se poursuivaient. Le gymnase et le centre de ressources ne seront pas complétés avant Noël,

0-0-0

M. et Mme Gérard

## Trois autres gagnants à l'Opération-Rempart



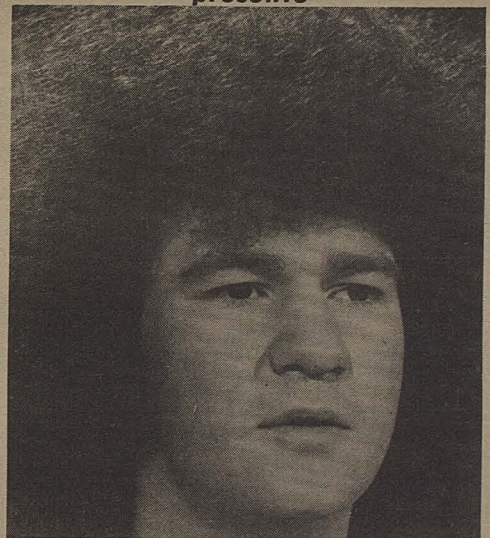
Mme Marie Martel, du 821 Marentette à Windsor, s'est méritée un bon d'achat d'une valeur de \$5.00 à n'importe quel magasin Steinberg du Canada. M. G. Marineau, gérant du magasin Miracle Mart du Centre-ville de Windsor, remettait à Mme Martel le bon d'achat. Les deux autres récipiendaires furent la Fédération des A.P.I. d'Ottawa et M. W.A. Sarrazin également d'Ottawa qui se sont aussi mérités des bons d'achats de \$5.00. Continuez à abonner vos amis... Et félicitations aux gagnants.

(Photo: Le Rempart)

d'autre part, deux salles sont aménagées pour l'ouverture des classes.

Sylvestre de Sudbury ont profité de leur séjour de quelques semaines chez Mlle Elmira Sylvestre pour visiter leurs parents et amis...

## CBEF de la Société Radio-Canada présente



Robert CHARLEBOIS - en spectacle

THEATRE CAPITOL

121 ouest, rue University - Windsor

Le jeudi 21 septembre - 21 h.

ENTRÉE LIBRE

Vous devez obligatoirement obtenir vos billets à CBEF

**Ateliers saison 72-73**

Les ateliers de la Chasse-Galerie seront de nouveaux en activité cette année.

Les ateliers de Toronto vous offrent vingt quatre cours qui sont très intéressants. Il y en a quinze pour adolescents et adultes et neuf pour enfants.

Les cours qui vous sont offerts sont les suivants: les arts graphiques, la couture, le tissage, le théâtre, le cinéma et plusieurs autres qui vous plairont.

Pour les enfants il y a l'art plastique, le théâtre, l'expression vocale et corporelle, la guitare classique et autres.

Les inscriptions se feront le lundi, 18 septembre, de 19 heures à 21 heures. Ils vous offrent trois séries de 10 cours de 2 heures. (60 heures de cours.). Pour plus de renseignements sur les cours vous pouvez écrire à l'adresse suivante: La Chasse-Galerie, 15 Glebe Road West, Toronto 197, Ontario.



# Le Rempart

2418 ave. Central Windsor 19  
Téléphone: 948-9322

Bi-mensuel de langue française publié par

## LES PUBLICATIONS DES GRANDS-LACS INC.

Rédaction et publicité

Michel Lachapelle

Circulation et abonnement

M. Noël Doucet

Abonnement \$3.00 par année

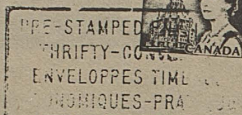
Le Rempart est imprimé par

L'IMPRIMERIE LEBONFON de Val d'Or, Québec.

Nos bureaux sont situés au Centre Canadien-Français au premier étage.

Courrier de deuxième classe - enregistrement No 2903

## PLACE AUX LECTEURS



## Un coin du Canada français à Atlantic City

On se retrouve réellement chez soi, dans cette région du New-Jersey, en juillet. Il paraît qu'il en est ainsi depuis plusieurs années. On se donne la main, dans le Québec, pour se retrouver ensemble, en juillet, dans l'un ou l'autre de ces nombreux terrains de camping, près d'Atlantic City. C'est bien vrai, car on entend parler français partout, sur la rue, la longue promenade de bois, (le boardwalk) dans les magasins, sur les plages. Les avis, sur les terrains de camping, sont bilingues (français-anglais) chose que l'on ne voit même pas à Windsor, district bilingue du Canada.

Sur notre terrain de camping, en particulier, on entendait des groupes d'enfants jouer au baseball et se crier, en français, les règles du jeu; la même chose se présentait au jeu de ballon, sur la plage de notre petit lac privé aussi bien qu'à la plage de l'océan. Tout le long du "boardwalk", des groupes de familles de six, huit, dix, se promenaient, main dans la main, pour ne pas se perdre dans la foule, tout en parlant français, tout haut, joyeusement, sans aucune gêne ou retenue.

Ca fait sûrement ouvrir les yeux, surtout à nous, canadiens-français de Windsor. Car il faut le constater, avec regret, c'est très rare que l'on entend parler français sur les rues de Windsor, dans nos parcs, magasins ou restaurants. Pourquoi pas? Est-ce gêne, fausse-modestie, honte, ignorance, orgueil bien mal placé? ou tout simplement cette attitude de "laisser-faire" laquelle nous conduit si rapidement à l'assimilation!

Ces commentaires et réflexions nous ont été rapportés par les familles Ray Harrison de la rue Argyle, René Marier, de la rue St-Mary et Larry Marier de la rue Grand-Maraïs, à leur arrivée d'une expédition de camping, à Avalon, New-Jersey, sur les bords de l'Atlantique, à mi-chemin entre Atlantic City et Cape May. Elles y ont été rejointes par un frère du Québec, Jos Marier, sa famille et un couple ami. Les familles Harrison et Larry Marier, après dix jours de camping, sont revenues à Windsor, faute de temps par le même chemin: 1-75, Ohio tpke, Penna tpke, Atlantic City Espway. Cependant le paysage est si pittoresque, en Pensylvanie, au travers des Alleghenys, ce n'est pas trop ennuyeux de refaire le même chemin, coup sur coup.

La famille René Marier était plus chanceuse, tout de même. Comme elle bénéficiait de trois semaines de vacances, ainsi que le frère du Québec, ils ont tous passé plus de temps à l'océan, à "prendre les vagues". C'est bien faux, cette expression "allons prendre les vagues", car ce sont réellement les vagues qui nous "prennent" et nous jettent à la dérive. Ils sont revenus, par New-York, pour y coucher, visiter quelque peu, pour ensuite continuer à Montréal, y passer cinq jours à rencontrer la nombreuse parenté Marier-Marchessault, puis une journée à Ste-Thérèse, au pied des Laurentides, place d'enfance de la famille Roméo Marier. Leur visite à Ste-Thérèse coïncidait avec les funérailles du jeune homme de 16 ans, impliqué

## Pour le meilleur des mondes

par Michel Lachapelle

Comme bien d'autres, j'ai remarqué avec un immense plaisir, d'autant plus légitime, que la présentation à la télévision de la série de huit parties opposant l'équipe du Canada à celle de la Russie, était bilingue. Il est bon "au cœur de l'Indien" de constater qu'on le considère comme partie intégrante de la société canadienne. Combien de firmes, organisations devraient imiter ce geste. . .

O-O-O

J'ai remarqué avec une certaine amertume dans l'âme que la Société d'Etat, en l'occurrence Radio-Canada à Windsor, ne présente pas la radiodiffusion à son antenne. D'autant plus que nous n'avons pas encore la télévision française. Il serait si bon de pouvoir regarder les joutes de hockey à la télé, le volume au plus bas mais d'écouter les commentaires en français sur les ondes de CBEF. . . ah . .

O-O-O

Il me fait plaisir de vous annoncer la venue d'un nouveau jeune homme dans la région de Windsor. Il s'agit de M. Claude Cadieux qui travaillera, en ma compagnie comme journaliste de votre journal. Originaire de Mont-Laurier, Québec, Claude n'est âgé que de 22 ans et me semble des plus dynamiques pour ce genre de travail. Il veut apprendre l'anglais et se marier . . . éventuellement . . . donc ces demoiselles n'hésitez pas à vous faire connaître . . . Vous aurez d'ailleurs l'occasion de voir sa photo dans la prochaine édition . . .

O-O-O

La venue de Robert Charlebois dans la région marquera une autre page dans l'histoire de la francophonie du sud-ouest. C'est un personnage original dans son style de chanson en plus d'être très populaire au Québec. Il ne faut sur tout pas le manquer. L'entrée est libre; vous n'avez qu'à vous rendre au bureau de CBEF rue Pélissier à Windsor pour obtenir vos billets gratuits.

O-O-O

Pour continuer dans la même ligne, il ne faudrait pas non plus que les gens s'attendent à voir et entendre un "Tom Jones" qui vous chantera des chansons d'amour durant tout le spectacle.

C'est un québécois, initiateur du jazz libre au Québec, dans un style bien à lui. Un peu séparatiste dans ses chansons, mais qui viendra nier que nous ne devons pas tous avoir un peu de séparatisme en nous pour conserver notre langue? . . .

dans une affaire de drogue et tué par un policier. René a senti un contraste énorme entre l'atmosphère paisible du petit village de son adolescence et ce vent de rébellion et de tension de toute une population, déchirée de tous côtés par des principes et valeurs opposées.

Ils sont revenus à Windsor, en passant par Ottawa, pour y séjourner deux jours dans la famille d'un autre frère, Benoît Marier, ancien résident de Windsor.

(Mme) Aline Harrison Windsor

## ÉDITORIAL

### HOCKEY:

## Russie vs Canada

Les Russes clamaient leur suprématie à qui voulait bien les entendre, de leur côté les Canadiens en faisaient de même; depuis nombre d'années tous souhaitaient une confrontation entre des deux nations pour finalement démasquer l'imposteur!

Ce rêve s'est enfin réalisé avec l'annonce officielle d'une série de 8 parties; série qu'on peut qualifier à juste titre de "série du siècle". La plupart des experts présidaient une domination totale de l'équipe du Canada, formée des meilleurs hockeyeurs de la Ligue Nationale mais hélas! ces mêmes experts se doivent de modifier leurs pronostics, ayant été témoins de la victoire écrasante, humiliante des joueurs russes. (7-3). Heureusement le Canada a remporté la seconde partie au compte de 4 à 1, faisant ainsi oublier le cauchemar subi deux jours plus tôt à Montréal devant une foule "désainchristophisée" par la piètre performance de leurs idoles. Pourtant le match avait bien démarré pour les Canadiens avec deux buts marqués en moins de six minutes, puis après ce fut la consternation, la débâcle; "Napoléon", obligé de rebrousser chemin devant un adversaire trop puissant pour lui, adversaire qu'il avait sous-estimé.

Les hockeyeurs soviétiques qui avaient déclaré qu'ils étaient au Canada pour apprendre, ont plutôt joué le rôle de professeur lors de ce match inaugural; patinant à vive allure sans pour du moins grimacer de fatigue de retour au banc contrairement aux Canadiens exténués. Il est déplorable que Hockey-Canada ait opposé aux Russes des joueurs si peu entraînés; qu'ont-ils pensé? Que nos portecouleurs sont des "superhommes" ou que les Russes sont des hockeyeurs unijambistes? Bien au contraire, ils patinaient sans relâche, passaient avec précision et lançaient avec force. Il est également déplorable que des joueurs tels que Bobby Hull, Jean-Claude Tremblay, Derek Sanderson n'aient pu s'aligner avec l'équipe du Canada, à cause du conflit existant entre l'Association Mondiale et la Ligue Nationale.

Avant de mettre sous presse, la série était égale, tout ce qu'on peut espérer pour l'instant, c'est que nos représentants ne manquent pas de souffle dans les prochaines parties et par le fait même, gagnent . . . cette série de parties: revendiquant ainsi le droit légitime de clamer leur suprématie! Plus tard, advenant une confrontation entre les étoiles de l'Association Mondiale et la Tchecoslovaquie, espérons que la ligue Nationale ne s'opposera pas à ce que ses joueurs étoiles se joignent à ceux de l'Association Mondiale de Hockey: quand il s'agit de bien représenter son pays il n'y a pas de place pour des luttes fratricides qui pourraient amoindrir les chances de succès.

Claude Cadieux

### UN Avenir COMPROMIS?

## Le Québec et son "visage français"

par Richard ARES

« Dans le livraire juillet-août de la revue RELATIONS, le Père Richard ARES, dont les travaux font autorité, examine l'évolution démographique du Québec, avec l'aide de tableaux et de statistiques officielles.

« Les chiffres récemment fournis par le Québec, et par le

dernier temps. C'est ce que mesure le tableau suivant.

TABLEAU 2  
Augmentation comparée des populations de l'Ontario et du Québec

Population 1961-62 1962-63 1963-64 1964-65 1965-66

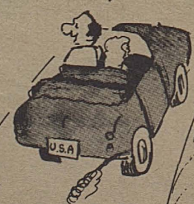
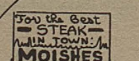
Ontario 101,41 215,92 218,47 437,22 11,9

Québec 191,51 800,82 21,4 720,78 9,1

1961-62 1,000,000 25,6

1961-62 1,000,000 25,6

(8 septembre 1971), le Québec est devenu une terre d'immigration. En 1970, en fait, plus de 23,000 immigrants sont venus au Québec, et cependant la province a enregistré un solde migratoire négatif de 34,000 personnes. Autre- ment dit, en 1970, pour 23,000 personnes qui sont venues s'installer au Québec, il y en a eu 57,000 qui sont allées ailleurs.



Copyright S.O.P.





## La beauté de la femme

par Gylane

# Histoire de l'esthétique

L'esthétique aurait commencé en l'année 2500 à 6000 avant Jésus-Christ à l'époque néolithique. Des archéologues ont retrouvé des objets dans des cavernes dans les villages un peu partout à travers le monde qui témoignent qu'avant même de se vêtir l'homme s'est paré. A cette époque semble-t-il c'est l'homme qui se maquillait. C'est seulement par la suite que la femme a conquis cet art.

Mais nos ancêtres les plus immédiats sont sans doute les sorcières

faiseuses d'onguent. Les femmes allaient les voir dans le plus grand secret, pour avoir des recettes de préparations pour garder leur teint blanc. Ces esthéticiennes primitives vivaient en marge de la société puisqu'elles étaient consultées dans le plus grand des secrets mais la profession est née et vraiment connue du public qu'après la dernière guerre.

Comme les grandes guerres modernes ont toujours provoqué des bouleversements de

mœurs; ce fut après la guerre 14-18 que pour la première fois on parle de l'émancipation de la femme. Elle se manifeste par la coupe de cheveux à la garçonne. La femme osera même couper ses jupes aux genoux. En adaptant la jupe courte, ce sera aussi la première fois dans l'histoire du monde que la femme découvrira ses jambes.

Un autre manifestation de cette émancipation sera la généralisation du maquillage (qui n'était réservé qu'aux actrices et aux femmes de mœurs légères.) Les femmes de n'importe lesquelles couchées de la société fréquentaient les instituts de beauté.

La femme accomplit le premier geste de révolte contre la claustration. L'esclavage marital et familiale a fait ce premier pas sur le chemin de la liberté. Ce fut un départ pour l'industrie du cosmétique et de la coiffure.

L'institut de beauté fut plus lent à démarrer. Vers les années 1920 il n'y avait en France que quelques instituts de beauté. La

clientèle était formée parmi les femmes oisives et déclinantes. L'institut était encore considéré comme un atelier de réparation.

En 1930 ont put déjà voir l'essor de l'esthétique. La femme comprend de plus en plus la nécessité de conserver sa beauté et retarder le plus possible le moment où la jeunesse fera place à la vieillesse. En 1939, la guerre arrête toutes activités dans le domaine de l'esthétique. Et pour cause, il y a pénurie de matières premières.

Mais après la guerre un renouveau dans le domaine de la beauté. A Paris on s'adonne aux soins de beauté. La mode du brunissage par lampe ultra-violet date de cette époque. De nouveaux instituts s'ouvrent mais il est très difficile encore de trouver du mobilier. C'est à peu près à cette époque que le visagiste fut créé, et de nouvelles couches sociales viennent grossir la clientèle.

L'esthétique au Canada a débuté et s'est développé en 1958. Depuis ce temps elle a pris un essor considérable. La profession

d'esthéticienne fut reconnu en 1965 par le comité international d'esthétique et de cosmétologie.

Voilà peu de chose auprès de l'évolution de l'esthétique. Le rôle de l'esthéticienne se résumera à protéger et garder la beauté de la femme. Vous admettez avec moi qu'il n'y a pas d'âge pour la beauté. Vous savez que vous pouvez être très belle à 60 ans, à la

femme laide il n'y a que des femmes qui s'ignorent. Elle vous aidera à conserver ce que vous avez de plus précieux, la jeunesse de votre épiderme. Elle aidera celle qui aura perdu sa fraîcheur d'antan. Par ces conseils elle vous aidera à mettre en valeur ce que vous avez de beau et que souvent vous ignorez.

Puisqu'il m'est donnée de pouvoir m'entretenir avec vous, je m'efforcerai de



Etabli à McGregor depuis 1948 M. et Mme Raymond Tardif possède un des établissements de peinture d'auto des plus modernes. M. Tardif utilise des produits de haute qualité pour assurer à votre auto un éclat permanent. "Nous pouvons aussi peindre seulement une partie de l'auto en vous assurant la même couleur que le reste de votre voiture", déclara M. Tardif. Mme Tardif, Norma, s'occupe du sablage des autos et le nettoyage se fait à la vapeur et la poussière est rejetée à l'extérieur à l'aide de ventilateurs. M. Raymond Tardif est aussi un musicien très connu dans la région puisqu'il excelle, dit-on, au violon et comme chanteur de musique genre western. M. et Mme Tardif ont bien voulu poser pour le photographe devant leur établissement à McGregor.

(Photo: Le Rempart)

## Salon d'esthétique GYLIANE

Mme Gylane Brassard, esthéticienne diplômée

1675 rue Ottawa, Windsor.

258-4131

Traitement de la peau, maquillage, produits de beauté

Pour journaux, revues, livres de poche français

M. TIM SALIDAS vous invite au JOURNAUX

. Le Monde  
. Le Figaro  
. Le Soleil  
. Montréal-Matin  
. Les Nouvelles Littéraires  
. et bien d'autres

### REVUES

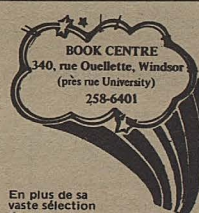
Directement de Paris: Paris-Match, Jours de France, Echo, 20 ans, Lui, Sélection du Reader's Digest et plusieurs autres sur l'automobile, la coiffure, l'entretien du foyer, la science, les mots croisés, etc...

Plusieurs LIVRES DE POCHE classiques

Venez vous alimenter en lecture courante à la

### SEULE BOUTIQUE

qui vous présente une vaste sélection de matériel en français.



En plus de sa vaste sélection de revues, journaux et livres français, le Book Centre a maintenant à votre disposition les journaux de fin de semaine de Montréal.

ALLO POLICE - LA PATRIE  
- LE PETIT JOURNAL  
- JOURNAL DE MONTRÉAL

## CENTRE CANADIEN-FRANÇAIS

2418 ave. Central Windsor

## BINGO

tous les mardis soirs à 20h.

### CUISINE OUVERTE

du lundi au jeudi de 11 A.M. à 9 P.M.

Vend. et samedi de 11 A.M. à 1h A.M.

Magloire Vallière  
gérant

tél: 945-1189



KING GRAIN & SEED CO. LIMITED

PRIDE HYBRID COMPANY OF CANADA

Chatham

354-3210



Paincourt



A L'AIDE EN CAS DE DÉSASTRE

Johnson Cycle & Sports Centre

V. et L. Laporte  
propriétaires  
CCM - COOPER -  
Patins - Chandails  
Patins à roulettes  
5939 Wyandotte est  
945-3434



## PETITES ANNONCES

2418, ave. Central, Windsor 19

## TARIFS

Pour un temps indéterminé, le coût des petites annonces sera tout à fait gratuit. Toute personne qui a des demandes ou offres d'emploi à communiquer, ainsi que des choses à louer ou à vendre etc. peut le faire sans frais.

## ON DEMANDE

On demande. Jeune homme ambitieux pour vendre des produits d'importations en gros. Région de Windsor et environs. Automobile requise. Très bonne commission. Téléphonez à 254-0777.

## À VENDRE

Setter anglais de race pure, enregistrés. Bon chien de chasse. 6 chiens seulement, piqués déjà administrés. \$75. Téléphone: M. Mirto à 966-2688, après 6 hres p.m.

Berceau de bébé style Colonial, excellente condition, \$16.00. Tél.: 735-3769.

Machine à coudre Singer sur pieds, en bonne condition, peut coudre en avant et en arrière, avec banc pour convenir. A bon marché pour celui qui le veut. Téléphoner Mme Beaudet à 694-3098.

## DIVERS

Aimerais garder enfants à la maison préférablement français. Demeure Fontainebleau. Téléphonez: 944-2003, Mme Plante.

Bonne couturière de Windsor ferait des modifications dans les vêtements pour hommes, femmes et enfants. Peut aussi, selon vos recommandations et vos goûts, vous faire des vêtements de la toute dernière mode. Téléphonez 256-5773.



**SECONDEZ  
L'OEUVRE DE  
LA CROIX-ROUGE**

MOUSSEAU, DUBE  
& DELUCA  
CANADA TRUST  
BUILDING  
258-0615  
603 Notre Dame  
Belle Rivière

Réparations générales  
de menuiserie.  
Construction de cabinets.

## TRAVAIL GARANTI

Estimation gratuite

Téléphonez

Belle-Rivière

728-1501

## L.P. ROOFING

- couvertures plattes  
- bardeaux d'asphalte  
- revêtement d'aluminium  
- dalles à eau  
- réparations générales

728-1061

## DON'S TRANSPORT

CARTAGE (Windsor) LTD



*Sun Parlour*  
roulottes et maisons mobiles  
vente et service

agent des produits suivants:

Golden Falcon  
Flight - Shamrock  
roulottes motorisées  
Halco & Triple E  
Chemin Walker sud  
téléphone: 737-6503

## McLAUGHLIN-SELRITE

Magasin Stedman

728-1161

Belle River

## Charlebois

Furs Limited

CHATHAM, ONTARIO

Laissez-nous  
nous occuper  
de vos fourrures

+ entreposage

+ nettoyage

+ remodelage

+ réparations

352-1780

107 rue King O.  
Chatham

948-9322

## CARTES D'AFFAIRES

## ASSURANCE

## Louis J. Bezaire

ASSURANCES GENERALES

\* Auto \* Feu \* Vol

Responsabilité légale

Bur: 253-5715

Rés: 256-4883

801 Eliotte

Windsor



Paincourt

**Gérard  
S. Caron, Sr.**  
ASSURANCES GENERALES

Téléphone (519) 352-0077

## IMMEUBLES

ROSAIRE CARON  
REAL ESTATE

Membre de  
la Fédération internationale  
des Professions Immobilières  
(FIAICI)

du Conseil Ontario Canadien  
Toronto Real Estate Boards

241-0305 244-0568  
39 George Anderson Dr.  
Toronto 15

EPICERIE  
CHEZ CORMIER

LUCKY DOLLAR

Pointe-aux-Roches

694-3028

## Epicerie A.G. ROY

Pointe-aux-Roches

Viande de choix

Marque rouge ou bleue

St-CLAIR GRAIN  
& FEEDS

Provisions pour fermes

Pâture

Grain

Tilbury

Staples

## CARON GRAIN CO. LTD

Wallaceburg  
627-3337  
627-4187

L.P. CARON, Gérant

Grande Pointe  
352-0479

Durocher &  
Trépanier

agent d'assurance

Tél: 728-1780 Belle-Rivière

KENEX INSURANCE  
AGENCY LTDAssurance générale  
auto-feu-vol

responsabilité légale  
tout genre  
d'assurance-vie

682-0451 ou 682-2391

19 rue Queen N.

Tilbury

## BARBIER

SALON

McGraw's

HAIR STYLISTS

Coiffeurs pour hommes

254-8201

21 rue Chatham E.

## IMPRIMERIE

Imprimerie

Lacasse

Técumseh, Ont.

735-4121

## CHAUSSURES

BRUNO  
BÉDARD

Magasin de souliers

Tilbury Ontario

Tél. 682-2103

## MAISON FUNÉRAIRE

Janisse Frères  
Limitée

Entrepreneurs de Pompes Funèbres

1139 Rue Ouellette Windsor

253-5225

## SALLE DE RÉCEPTION

## Hotel St-Joachim

Salle idéale pour Banquets, Noces, Réceptions, et  
toutes autres occasions spéciales

DANSE - VENDREDI et SAMEDI SOIR

Plats spéciaux le mercredi, jeudi et vendredi

Tél: Belle River 728-2921

## BIJOUTERIE

## E.A. Archer

MONTRES &amp; DIAMANTS

Tilbury, Ont.

682-2301

## MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

## LABONTÉ Marchand de bois

Armand Labonté propriétaire

581 Rue Railway  
Belle-Rivière

728-2940 Rés.: 256-7269

Ouvert 6 jours par semaine

de 8 à 5 heures

## BEAVER LUMBER



Consultez-nous pour tous  
vos besoins de réparations  
et de construction

Howard Herman  
gérant

76 Queen N.

Tilbury, 682-1180

## PHOTOGRAPHIE



*St. Louis Studio*  
photographie commerciale  
et professionnelle

12065 chemin Tégumseh - Tégumseh, Ont. 735-2622



9 lettres cachées

## LE COIN DU GOURMET

### L'homme de la maison sait recevoir!

Si, voir l'homme de la maison enfiler le tablier pour surveiller la cuisson au barbecue ne vous étonne plus, autant le voir "mixer" les cocktails nous semble ce qu'il y a de plus naturel. Voici ce que la recette de la semaine du Rempart propose pour le mettre en valeur.

Aussi, ce rôle d'hôte lui étant acquis de droit, nous croyons qu'il sera heureux d'ajouter deux nouvelles recettes de boissons rafraîchissantes à son répertoire de barman: un CAFE FRAPPE et une ORANGE JULEP. Evidemment, ce sont des rafraîchissements pour adultes puisqu'il y entre des liqueurs fines.

glacée. Soit dit en passant, la crème glacée est l'ingrédient vedette de ces rafraîchissements celui qui leur confère leur velouté et leur texture givrée.

Alors, monsieur, ne ratez pas l'occasion de faire valoir vos talents de barman; ils seront sûrement appréciés au cours des prochains mois. Peut-être qu'à la rigueur, madame vous donnera-t-elle un petit coup de main...

#### CAFE FRAPPE

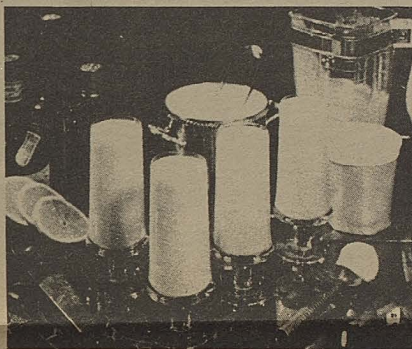
- 1 chopine de glace au café
- 2 tasses de café fort, froid
- 1/4 tasse de liqueur de café ou de crème de cacao

Mettre la crème glacée, à la cuillère, dans le récipient d'un mélangeur électrique. Ajouter les autres ingrédients. Faire fonctionner l'appareil à haute vitesse pendant 30 secondes ou jusqu'à ce que le mélange soit homogène. (4 tasses).

#### ORANGE JULEP

- 1 chopine de glace à la vanille
- 2 tasses de jus d'orange
- 1/3 tasse de liqueur à l'orange (cointreau ou curacao)
- quelques gouttes de colorant alimentaire orange (facultatif), tranches d'orange, cerises au marasquin.

Mettre la crème glacée, à la cuillère, dans le récipient d'un mélangeur électrique. Ajouter le jus d'orange, la liqueur à l'orange et le colorant alimentaire. Faire fonctionner l'appareil à haute vitesse pendant 30 secondes ou jusqu'à consistance homogène. Répartir dans des verres et garnir de rondelles d'orange et de cerises au marasquin. (4 tasses).



Accueillez vos invités cet été en leur offrant ces délectables rafraîchissements, onctueux et veloutés, à base de crème glacée: un café frappé et une orange julep. Tout à la gloire du barman de la maison.

La confection de ces boissons fait appel à un mélangeur électrique; mais, si vous n'en possédez pas, un batteur électrique ou mécanique fera aussi bien l'affaire. Comme constituants, des ingrédients indispensables en cuisine: café, jus d'orange et crème

#### POUR RIRE

Le patron-Vous voulez du travail chez moi? C'est que je ne vois vraiment pas grand-chose à vous donner à faire.  
Le futur apprenti-Oh! cela ne fait rien, monsieur, pourvu que ce soit bien payé!

#### Encouragez

VOS  
annonceurs

# MOTS CACHES

9 lettres cachées

1	N	V	S	C	O	R	E	T	N	O	C	A	R	E	P
2	N	O	I	T	C	E	T	O	R	P	S	I	U	H	O
3	O	L	I	U	D	I	S	E	R	E	M	M	O	C	R
4	I	O	R	S	E	L	L	E	V	U	O	N	G	O	T
5	T	N	E	O	F	I	V	U	E	S	E	U	O	R	U
6	A	T	S	U	I	E	O	R	S	T	A	R	E	P	O
7	T	A	S	C	N	R	U	I	I	R	M	S	U	O	T
8	S	I	O	I	E	A	L	Q	M	I	O	L	A	V	A
9	E	R	R	S	T	O	U	R	U	M	N	E	L	L	V
10	R	E	A	L	I	E	S	I	S	A	T	M	C	A	E
11	P	M	S	R	M	A	M	H	E	D	N	O	O	C	R
12	R	E	E	E	A	O	I	A	S	R	O	D	T	E	N
13	I	N	N	E	T	S	R	R	E	L	U	O	R	R	E
14	X	T	E	T	E	R	E	T	R	O	N	C	E	E	S
15	R	E	V	E	R	I	R	E	S	A	U	V	E	U	R

Alcool atout amont aval	mise mîte morts muses	résidu Volontairement réver voulus rue vues
Commère cotre	Nouvelles Opéra	rosser roues roule
défi dôme dors	Phonétiquement prestation prévenir	Sauveur sion soucis
Huis	prix proche protection	Tavernes téter trima
Lacère liera loire	Quand	tous trahir tronc
Mater mûrer	Raconter rase	trop

Découpez la ligne pointillée et retournez vos réponses à:

Mme Paul Leboeuf  
Pointe-Aux-Roches  
Ont.

CINQ GAGNANTS DE UN DOLLAR A TOUTES  
LES 2 SEMAINES.

Nom .....  
Adresse .....  
Réponse .....

Félicitations  
aux gagnants,  
édition du 14 août

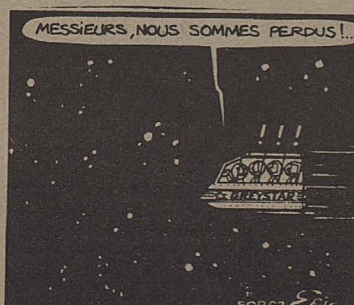
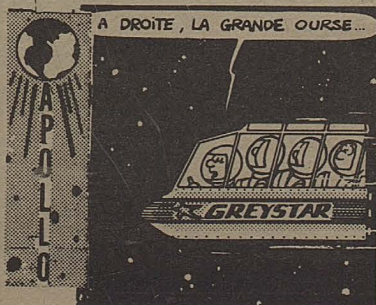
Mlle Lee-Ann Brouillard  
851 Wellington,  
Windsor, Ont.

Mlle Anne-Marie Bastien  
R.R. 2,  
Rivière-aux-Canards, Ont.

M. Robert Cousineau  
2021 Glendale,  
Windsor 18, Ont.

Mme Rita Charest  
St-Joachim, Ont.

Mme Ernest Rocheleau  
R.R. 1,  
Rivière-aux-Canards, Ont.





# OPÉRATION-REMPART

## GRAND PRIX

(Tirage le 11 novembre)

**Voyage à Montréal pour deux personnes**

- billets d'avion, gracieuseté de



- hôtels et visites organisées, dons de l'agence de voyage **Whitlock**

- **\$200** de dépenses personnelles, offerts par **LES CAISSES POPULAIRES**

**AUTRES PRIX de QUALITÉ** donnés par

- Salon d'esthétique Gylane
- Marty's Beauty Salon
- Lou-Nan Boutique
- King Grain & Seed Co. Limited
- La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
- Steinberg
- Centre Canadien-Français

- Charlebois Furs
- Melady & Lévesque, magasin de meubles
- Marion's TV
- Tribune Printing and Publishing
- Chez Cormier, épicerie
- Studio St-Louis
- Hôtel St-Joachim

**URGENT! URGENT!**

Prochain tirage, 14 septembre 1972

**ABONNEZ-VOUS OU  
RÉ-ABONNEZ-VOUS  
AUJOURD'HUI  
MÊME!**



Ci-inclus, vous trouverez la somme de \$3.00 pour un abonnement d'un an au journal LE REMPART

Nom.....

Adresse postale.....

Ville.....Prov.....

du.....1972 au.....1973

Nous vous enverrons un reçu officiel par retour du courrier

**Avis aux abonnés!**

Notez bien que votre ré-abonnement immédiat ne vous fait perdre aucun numéro du journal mais vous permet de participer au tirage. Votre ré-abonnement ne sera effectif qu'à la date d'expiration de votre présent abonnement

**VENDEURS: Encore du neuf!**

**Chaque ré-abonnement, de même que chaque abonnement, vous donne 50¢. Vous ne pouvez avoir une meilleure chance de vous gagner un peu d'argent de poche!**

**HÂTEZ-VOUS!**

**TOUT LE MONDE EST VENDEUR,  
ne l'oubliez pas**